

EK

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Lieferwagen	P U C H	3 0 0 G D (460 312 / Worker)	CH 3658 04

Hersteller	STEYR-DAIMLER-PUCH AG., Bereich Graz, A-8011 Graz
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "460.3" vor Fahrgesteinummer "460 312 .." oder "VAG460312.."
Herstellerplakette	im Motorraum, Mitte auf Spritzwand
Fahrgesteinummer	rechts, vorn seitlich am Längsträger, hinter Vorderrad
Motorzeichen	"617 931" vor Motornummer, links hinten seitlich auf Motorblock
Hauptimporteur	STEYR-DAIMLER-PUCH (SCHWEIZ) AG., Neue Bernstrasse 117, 3613 Steffisburg
Gepprüftes Fahrzeug	-

Fahrgestell	2	Anzahl Räder	4
Anzahl Achsen	mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe		
Lankung	mech.synchr. od. Automat, mit Zusatzgetr. Str./Gel.		
Getriebe	m10 (5x2)/a8 (4x2) Achsantrieb Allrad; v=ausschaltbar		
Anzahl Gänge	hydraulisch, 2-Kreis, v=Scheiben/h=Trommeln, mit		
Betriebsbremse	Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder		
Hilfsbremse	Bremskraftregler, stufenlos lastabhängig, auf ER		
	mechanisch, Trommeln, wirkend auf Hinterräder		
Feststellbremse	wie Hilfsbremse; Hebel mit Segment		
Dauerbremse	-		
2-Kreis-Kontrolle	Niveauekontrolle; Kontrollampe kombiniert		

Motor	DAIMLER-BENZ	Typ	OM 617 931
Marke	Reihe	Takte	4
Bauart	Diesel	Lage	vorn
Treibstoff	Wasser	Anzahl Zylinder	5
Kühlung	90,90	Hub	92,40
Bohrung	2997	Steuer-PS	15,26
Hubraum	65 (DIN)	bei U/min	4400
Leistungs-kW	76,0	dBA bei U/min	3300 **
Lärm-Standmessung	1 Topf = 620 x 193 x 163 mm		
Schalldämpfer	16.03.678.01.0.00		
Kennzeichen	ECE-24; / Bacharach = 4,0		
Abgasprüfung	-		
Entstörung	-		

Karosserie	Brücke mit Verdeck		
Anzahl Türen	2 + 1	Geschw. Messer	km/h
Sicherheitsgurten	v Ar4m (B)	h	=
Unterteil	=	Rückspiegel	links / rechts
Diebstahlsicherung	-		
Anzahl Plätze	++)) t 2	v 2	M h ++)
Masse	x) innen 1150	aussen 4145	Achsabstand 2400 /
Länge	1515	1700	Doppelachse v h
Breite	1200	2000	Spurweite v h 1425
Höhe	v 745	Spurweite	v h
Übernang	h 700	1000	h 10700 - 10600
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	Spurkreis l r		

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1015	875	1890
Nutzlast	35	675	710
Gesamtgewicht	1050	1550	2600
Fabrikgarantie	215/80 R 16	215/80 R 16	2600
Reifengröße	Reinf. / 3,0	Reinf. / 3,0	+
Ply / bar	1950	1950	
Tragkraft	160	160	
für V max	5 1/2 JK x 16	Stahl	
Felgen	mech. Getriebe		autom. Getriebe
Gar Anhängelast gebremst/ungebremst	6000 / 750		6000 / 750
Garantiertes Gesamtzuggewicht	6000		6000
Geprüfte Anhängelast	-		-
Garantierte Dachlast	-		-
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	130		130 km/h
gemessen km/h bei U/min	Motor	Zapfwelle	

Ausrüstung	§)			
Fernlichter	HCR	(E)	a.W. mit Scheinwerfer-Schutzgitter	
Abblendlichter	HCR	(E)		
Standlichter	A	(E)		
Schlusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v	1	(E)	s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v	-	(E)	s _____ h I (E)
Markierlichter	v	-	(E)	s _____ h _____
Nebelschlusslichter	B	(E)	auf Wunsch	
Zusätzliche Lichter	v	HB	(E)	auf Wunsch (Nebellichter)
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	2/	separat		
Scheibenwischer	2/	Blatt		mit/ Waschanlage
Warnvorrichtungen	1/	HELLA el. 20011		
			oder andere homologierte Modelle	

**Angaben für den Fahrzeugausweis**

Art des Fahrzeuges	Lieferwagen		
Marke und Typ	P U C H 3 0 0 C D		
Typenscheinnummer	CH	3 6 5 8 0 4	
Karosserie	Brücke mit Verdeck		
Plätze	total	2 ++)	vorn 2
Leergewicht	1890	Treibstoff	D
Nutzlast	710	Steuer-PS	15,26
Gesamtgewicht	2600	Hutraum	2997

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \* Betriebsbremse : Kreiserteilung; 1. Kreis = 1/2 Vorderräder / 2. Kreis = Hinterräder + 1/2 Vorderräder
- \*\* Lärmdämpfung : Motorhaube teilweise mit schalldämmendem Material belegt; / - Isolationsmatte über Getriebe. Visco-Lüfter, 6-Blatt,  $\phi$  470 mm, oder 9-Blatt,  $\phi$  430 mm.
- + Reifenvarianten : 205 .R 16 Reinforced Tragkraft/Achse = 1800 (3,0) für Vmax. 160 km/h  
 -215 R 16 C 6 PR 1800 (3,7) 160 km/h  
 7.00 R 16 C 10 PR 1800 (5,2) 160 km/h  
 7.00 - 16 8 PR 1850 (4,0) 145 km/h
- + Anzahl Plätze : auf Wunsch, mit aufklappbaren Längsbänken im Laderaum, zum gelegentlichen Transport von 6 Personen bzw. 5 Personen, wenn Reserverad im Laderaum hinter Fahrersitz montiert ist. (Art. 61/2 VRV / Code 128). Die Ausrüstung ist bei der Einzelabnahme zu kontrollieren.
- x) Masse : mit Reserverad im Laderaum, Länge = 3945 mm / Ueberhang h = 800 mm.
- §) Ausrüstung : Schutzvorrichtung für Vordersitze erforderlich; / - bei Ausrüstung mit Längsbänken, müssen sich Reissverschluss, Verdeckhalterung und Reserveradfixierung bei der Hecktüre von innen öffnen lassen (Ausstiegsmöglichkeit); / - Kotschutzlappen hinten erforderlich.

Eintrag im Fahrzeugausweis: Code 128 - (sofern mit Längsbänken ausgerüstet)

Ort und Datum der Prüfung  
Sta/Ad

Bellach, 05.04.83

Ersetzt Typenschein vom 27.01.84

20.02.86 - Erkennungsmerkmale / Masse / Karosserie / Ausrüstung

Edg. Typenprüfstelle

Ad

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule <b>30) Lieferwagen</b> Voiture de livraison	B Fabrikmarke Marque de fabrication <b>P U C H</b>	C Typ Modell Type Modèle <b>3 0 0 G D</b> (460 312 / Worker)	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No <b>3658 04</b>
-----------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982  
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
617 931	m10	4,90	74,0	76,0 3300	aa)
617 931	a 8	4,90	75,0	76,0 3300	aa)
617 931	m10	5,28-5,33	77,5	76,0 3300	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie  
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder  
ou

BOSCH-Schwärzungszahl  
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: 617 931

	O			P				O		
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,58	bei/à 4400	min-1	k= 0,60	bei/à 3916	min-1		b=	bei/à	min-1
	k= 0,58	" 3432	"	k= 0,55	" 2948	"		b=	"	"
BOSCH	k= 0,60	" 2464	"	k= 0,88	" 1980	"		b=	"	"
	BACHARACH =	4,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen  
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 17.03.83

Datum / date: 20.02.86

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE  
Typenprüfstelle Service d'homologation